BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-146-7/22
Mostar: 17.02.2022. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar rješavajući po žalbi ptencijalnog ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla, zastupanog po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle, izjavljenu na Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj: 004/22 od 04.01.2022.godine, ugovornog organa KJP ZOI'84 OCS d.o.o. Sarajevo, u Otvorenom postupku, objavljenom putem Obavještenja o nabavci: 707-1-3-145-3-50/21 od 03.11.2021.godine, kao i Ispravke za obavještenje o nabavci: 707-1-3-145-8-58/21 od 26.11.2021.godine, u predmetu nabavke: *„Izgradnja energetski učinkovitog sistema rasvjete skijaških staza"*, na osnovu člana 93. stav (7), člana 103. stav (1) tačka a), člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d), u vezi sa članom 103. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14), na sjednici Vijeća III održanoj dana 17.02.2022. godine donio je

R J E Š E N J E

1. ***Usvaja se žalba*** ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla, zastupanog po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle, izjavljena na Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj: 004/22 od 04.01.2022.godine, ugovornog organa KJP ZOI'84 OCS d.o.o. Sarajevo, u Otvorenom postupku, u predmetu nabavke: *„Izgradnja energetski učinkovitog sistema rasvjete skijaških staza"*, ***i poništava se postupak u cjelosti***:
   - ***Odluka o djelomičnom usvajanju žalbe broj: 004/22 od 04.01.2022.godine, zajedno sa Obavještenjem o nabavci: 707-1-3-145-3-50/21 od 03.11.2021.godine, Ispravkom za obavještenje o nabavci: 707-1-3-145-8-58/21 od 26.11.2021.godine, Tenderskom dokumentacijom broj: 3372/21 od 03.11.2021.godine, Izmjenama tenderske dokumentacije od 12.11.2021.godine, Izmjenama tenderske dokumentacije od 26.11.2021.godine, kao i svi akti doneseni u predmetnom postupka javne nabavke.***
2. Usvaja se zahtjev žalitelja za naknadom troškova sastava žalbe izjavljene po punomoćniku/advokatu Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle, u iznosu od 240,00 KM, te se obavezuje Ugovorni organ KJP ZOI'84 OCS d.o.o. Sarajevo da žalitelju ELCOM d.o.o. Tuzla zastupanom po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz

Tuzle isplati troškove postupka u ukupnom iznosu od 240,00 KM, u roku od 15 dana od dana prijema ovog Rješenja.

3. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovaj organ donijet će posebno rješenje.

O b r a z l o ž e n j e

Ugovorni organ KJP ZOI'84 OCS d.o.o. Sarajevo (u daljnjem tekstu: ugovorni organ) donio je Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine, donesene po žalbi (*prvoj žalbi žalitelja/ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla*) na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021, u postupku nabavke „*Izgradnja energetski učinkovitog sistema rasvjete skijaških staza.*" Nezadovoljan donošenjem Odluke o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine, žalbu je ponovo izjavio isti ponuđač/žalitelj ELCOM d.o.o. Tuzla, zastupan po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle (u daljnjem tekstu: žalitelj), koju je ugovorni organ, postupajući u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama proslijedilo ovom organu, kod koga je zaprimljena dana 19.01.2022.god. Navedena žalba je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana 31.01.2022.god.

Žalitelj u žalbi izjavljuje:

Na osnovu odredbi člana 99. stav (1) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) ponuđač ELCOM d.o.o. Tuzla, zastupan po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle, a nakon prijema Odluke o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine, donesene u razmatranju Žalbe na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021, u postupku nabavke Izgradnja energetski učinkovitog sistema rasvjete skijaških staza, blagovremeno, u roku od 5 dana od dana prijema odluke; u skladu sa članovima 99, 100, 101 Zakona o javnim nabavkama BiH i članovima 93 i 218 Zakona o upravnom postupku, izjavljuje žalbu na Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine zbog sljedećih razloga:

- *bitne povrede odredbi Zakona o javnim nabavkama BiH, Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, i druge relevantne pozitivno pravne regulative detaljno elaborirane u nastavku žalbe,*
- *pogrešno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja.*

Na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 izjavili smo žalbu broj 241-2/21 koju je ugovorni organ ocijenio kao djelomično osnovanu Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine. Ovim putem izjavljujemo žalbu prema URŽ za navode koje je ugovorni organ ocijenio kao neosnovane.

ŽALBENI NAVOD 1. - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao NEOSNOVAN

Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije.

Tenderskom dokumentacijom tačkom 11.1 Sadržaj ponude je navedeno:

„ f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „

Iz navedenog se može zaključiti da je tenderskom dokumentacijom zahtijevan dokument na jednom od službenih jezika u BiH, te da je u slučaju da se radi o dokumentu na stranom jeziku isti treba biti prevden.

Ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. na stranici 67-70 sadrži katalog za svjetiljku koja je na stranom jeziku.

U ponudi ponuđača nije dostavljen prijevod priloženog kataloga, zbog čega je ponuda ponuđača trebala biti ocijenjena kao neprihvatljiva.

Ugovorni organ se u izjašnjenju na naprijed navedeni žalbeni navod poziva na tačku 11.2.3 tenderske dokumentacije koja propisuje uslove u vezi sa dokumentacijom ponude i korespodencijom sa ugovornim organom. Tom tačkom nije definisan uslov u pogledu opisa ili specifikacije robe koja se nudi.

U tenderskoj dokumentaciji je pod tačkom 11.1 navedeno da konkretno dokument f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi mora biti, ukoliko je opis na stranom jeziku preveden na B/H/S jezik.

U konkretnom slučaju ponuđač NEXEN d.o.o. nije dostavio ništa drugo što se može označiti kao „f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi" osim kataloga stranici 67-70.

Dakle, ti dokumenti su morali biti na jednom od službenih jezika u BiH.

U suprotnom ponuđač nije dostavio dokument „f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi" te se i po tom osnovu ponuda ponuđača mora odbaciti kao neprihvatljiva.

ŽALBENI NAVOD 2.- Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao NEOSNOVAN

Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije.

Tenderskom dokumentacijom tačkom 11.1 Sadržaj ponude je navedeno:

„ f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „

Ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. uopće ne sadrži dokument koji zadovoljava naprijed traženi uslov da se radi o opisu ili specifikaciji opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik.
Stav Suda BiH (Presuda Suda BiH br. SI 3 U 028810 18 U od 05.06.2019.) jasno ukazuje da ponudu sto se tiče forme neprihvatljivom čini ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen tenderskom dokumentacijom, ali ne i propust unutar dokumenta, ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude.

Obzirom da je ponuđač propustio dostaviti dokument tražen tenderskom dokumentacijom potrebno je pondu ponuđača odbaciti kao neprihvatljivu.
Ugovorni organ nije dao izjašnjenje na ovaj žalbeni navod, sastavljajući odgovor na prvi žalbeni navod sa drugim žalbenim navodom.
Nesporno je da u ponudi ponuđač ne postoji dokument koji ispunjava uslov u kompletu zahtjeva tačke 11.1 tenderske dokumentacije:
„ f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudii, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „
Jedini dokument koji se može svrstati pod f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi može biti dokumentacija **na stranicama 67-70 ponuda koja ponovno ne ispunjava traženi uslov jer nije dostavljena na jednom od službenih jezika u BiH.**
Obzirom da je ponuđač propustio dostaviti dokument tražen tenderskom dokumentacijom potrebno je pondu ponuđača odbaciti kao neprihvatljivu.

ŽALBENI NAVOD 3.- Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022.godine žalbeni navod ocijenio kao NEOSNOVAN
Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije.

Prema tenderskoj dokumentaciji 10.3.2. Obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja u sklopu izmjene i dopune tenderske dokumentacije 26.11.2021. je navedeno:

„10.3.2 Obrazovne i profesionalne kvalifikacije anaažovanog osoblja Ponuđač je dužan u cilju dokazivanja ispunjenja uslova dostaviti:

izjavu (dostavlja se u sklopu ponude) da može ponuditi stručno osoblje neophodno za izvršenje posla i dokaze za osoblje u skladu sa navedenom izjavom (dostavlja se u krajnjem roku od 5 (pet) dana od dana donošenja odluke o izboru)

U cilju dokazivanja raspoloživosti kvalifikovanim osobljem za realizaciju posla, Ponuđač je dužan dostaviti izjavu u sklopu ponude da može ponuditi osoblje među kojima su kvalificirani stručnjaci (obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja) kao i traženu opremu. Izjava o angažiranom osoblju i opremi na realizaciji predmetne vrste radova, obrazac izjave se nalazi u prilogu TD, i to:

Da će na poslovima izvođenja radova angažovati najmanje 1 (jednog) kvalifikovanog voditelja radova i to namjanje:

Za građevinske radove:

- dipl.ing arh./dipl.ing.građ. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.

-VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima

Za Elektroinstalacione radove-jaka struja

- dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.

Prilikom izrade Glavnog projekta, ponuđač angažovati najmanje jednog inžinjera obrazovnih profesionalnih kvalifikacija, koji će biti angažirani za pružanje usluga koje su predmet nabavke, i to:

Za arhitektonske radove:

o Glavni projektant - dipl.ing.arh. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 godina iskustva u projektovanju od sticanja VSS.

Za građevinske radove:

o Glavni projektant - dipl.ing.građ. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 godina iskustva u projektovanju od sticanja VSS.

Za Elektroinstalacione radove

o Glavni projektant - dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 godina iskustva u projektovanju od sticanja VSS.

Da ima na raspolaganju sljedeću opremu koja je potrebna za izvršenje predmetnog ugovora:

1 autodizalica sa korpa max dometa 15 m;

2 rovokopača;
1 kamion minimalne nosivosti 5 tona;
Traženo radno iskustvo odnosi se na iskustvo stečeno nakon sticanja traženog zvanja (na poslovima za čije je obavljanje neophodno sticanje traženog zvanja). Za utvrđivanje traženog radnog iskustva nije relevantan datum polaganja stručnog ispita.
U svrhu provjere tehničke i profesionalne osposobljenosti u pogledu stručnog osoblja i opreme koje će Ponuđač imati na raspolaganju u svrhu izvršenja predmetne nabavke, u roku od 5 (pet) dana od dana prijema odluke o izboru izabrani Ponuđač u predmetnom postupku je potrebno da dostavi sljedeće
dokaze:
potvrdu od nadležnog organa za zaposlene (npr. Porezna uprava) ukoliko je predloženo osoblje zaposleno kod ponuđača (dostavlja se u ovjerenoj kopiji ili orginalu, odnosno ovjerenu kopiju ili orginal važećih ugovora o angažmanu za lica koja nisu u radnom odnosu kod ponuđača. Ovi ugovori trebaju biti potpisani od strane ponuđača i angažiranih lica uz obavezno dostavljanje potvrde o radnom iskustvu kod prethodnog poslodavca koijm se dokazuje traženo radno iskustvo (potvrda se dostavlja u ovjerenoj kopiju ili orginalu);
kopija diploma o završenom školovanju (ili osoosobljenju) angažovanog osoblja
kopija uvjerenja o položenim stručnim ispitima (ili rješenje o oslobođaniu od obaveze polaganja stručnog ispita ukoliko postoji) angažovanog osoblja;
Curicilum vitae-CV/biografija angažovanog osoblja
dokaz o posiedovanju/prava raspolaganja opreme/mašina. Za svu opremu koja nije u vlasništvu Ponuđača dostaviti ovjerenu kopiju ili orginal ugovora/ predugovora o najmu, lizinau, kupovini ili drugom vidu obezbjeđenja tražene opreme i mehanizacije.
Napomena: Ponuđač je dužan dostaviti dokaz da na osnovu radnog odnosa ili po osnovu ugovora o saradnji ili angažmanu raspolaže traženim stručnim osobljem. Iz dokaza mora biti vidljivo da je navedeno osoblje raspoloživo za sve vrijeme trajanja ugovora koji će se zaključiti po okončanju postupka. Kao dokaz zaposlenja potrebno je dostaviti potvrdu Ponuđača ili potvrdu/uvjerenje nadležnog tijela (npr. potvrda PIO ili potvrda/lista osiguranih lica porezne uprave) iz koje se vidi da je izvršena prijava radnika kod nadležne institucije, sa prikazom datuma prijave, a za lica koja nisu zaposlena kod Ponuđača potrebno je dostaviti ovjerene kopije ili originale ugovora o saradnji ili angažmanu (obostrano potpisane) za cjelokupno vrijeme trajanja ugovora.
Potvrdu o radnom iskustvu radnika izdaje poslodavac kod kojeg je radnik stekao iskustvo na radu. Ponuđač/pravno iice ne može dati izjavu da je radnik koji je trenutno zaposlen kod njega stekao iskustvo kod nekog drugog poslodavca. Potvrda o radnom iskustvu mora sadržavati podatak o periodu u kojem je imenovani uposlenik radno angažovan kod poslodavca (period rada), kao i naznaku poslova/radnog mjesta koje obavlja imenovani uposlenik. Potvrda se dostavlja u originalu ili ovjerenoj kopiji. Ponuđač može umjesto potvrde o radnom iskustvu,

dostaviti potvrdu/uvjerenje nadležnog tijela (npr. potvrda PIO ili potvrda/lista osiguranih lica porezne uprave), pri čemu iz iste moraju biti vidljivi podaci koji se traže i u potvrdi o radnom iskustvu.
U slučaju nemogućnosti dostavljanja potvrde o radnom isustvu od prethodnog poslodavca ugovorni organ u cilju razumijevanja i apsolutne transparentnosti i nediskriminacije, u svrhu dokazivanja ovog uslova prihvata dokument kao mjerodavan dostavljanje vlastoručno potpisanog CV-a/biografije zaposlenika/radnika, uz koji se prilažu dokazi na osnovu kojih je moguće utvrditi da je isti učinio napore da na vrijeme osigura potvrde o radnom iskustvu od predhodnog poslodavca te da u konačnici nije uspio da se takve potvrde osiguraju ne svojom krivicom.
Ugovorni organ zadržava pravo provjere dostavljene dokumentacije. „

Dakle, izabrani ponuđač je između ostalog, bio dužan u roku 5 dana od odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača za lica
• VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima
Dostaviti sljedeću dokumentaciju:
potvrdu od nadležnog organa za zaposlene (npr. Porezna uprava) ukoliko je predloženo osoblje zaposleno kod ponuđača (dostavlja se u ovjerenoj kopiji ili orginalu, odnosno ovjerenu kopiju ili orginal važećih ugovora o angažmanu za lica koja nisu u radnom odnosu kod ponuđača. Ovi ugovori
trebaju biti potpisani od strane ponuđača i angažiranih lica uz obavezno dostavljanje potvrde o radnom iskustvu kod prethodnog poslodavca koijm se dokazuje traženo radno iskustvo (potvrda se
dostavlja u ovjerenoj kopiju ili orginalu);
kopija diploma o završenom školovanju (ili osposoblienju) angažovanog osoblja
kopija uvjerenja o položenim stručnim ispitima (ili rješenje o oslobođanju od obaveze polaganja stručnog ispita ukoliko postoji) angažovanog osoblja;
Curicilum vitae-CV/biografija angažovanog osoblja dokaz o posjedovanju/prava raspolaganja opreme/mašina. Za svu opremu koja nije u vlasništvu Ponuđača dostaviti ovjerenu kopiju ili orginal ugovora/ predugovora o najmu, lizingu, kupovini ili drugom vidu obezbieđenja tražene opreme i mehanizacije.
Prilikom dostavljanja dokumenata odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača, Ponuđač nije dostavio dokaze za VK i KV montere na gradilištu. Obzirom da je ponuđač propustio dokazati kvalificiranost u postupku i propustio dostaviti dokumente u ostavljenom roku od odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača, potrebno je ponudu ponuđača NEXEN d.o.o. ocijeniti kao neprihvatljivu, te osporavnu odluku poništiti.
U izjašnjenju na žalbeni navod, zahtjevi tenderske dokumentacije se posmatraju polovično i ne tumače kako je navedeno u tenderskoj dokumentaciji.

Prema tenderskoj dokumentaciji 10.3.2. Obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja u sklopu izmjene i dopune tenderske dokumentacije 26.11.2021. je navedeno:
U svrhu provjere tehničke i profesionalne osposobljenosti u pogledu stručnog osoblja i opreme koje će Ponuđač imati na raspolaganju u svrhu izvršenja predmetne nabavke, u roku od 5 (pet) dana od dana prijema odluke o izboru izabrani Ponuđač u predmetnom postupku je potrebno da dostavi sljedeće dokaze:
potvrdu od nadležnog organa za zaposlene (npr. Porezna uprava) ukoliko je predloženo osoblje zaposleno kod ponuđača (dostavlja se u ovjerenoj kopiji ili orginalu, odnosno ovjerenu kopiju ili orginal važećih ugovora o angažmanu za lica koja nisu u radnom odnosu kod ponuđača. Ovi ugovori trebaju biti potpisani od strane ponuđača i angažiranih lica uz obavezno dostavljanje potvrde o radnom iskustvu kod prethodnog poslodavca koijm se dokazuje traženo radno iskustvo (potvrda se dostavlja u ovjerenoj kopiju ili orginalu);
kopija diploma o završenom školovanju (ili osposoblienju) angažovanog osoblja kopija uvjerenja o položenim stručnim ispitima (ili rješenje o oslobođanju od obaveze polaganja stručnog ispita ukoliko postoji) angažovanog osoblja;
Curicilum vitae-CV/biografija angažovanog osoblja dokaz o posjedovanju/prava raspolaganja opreme/mašina. Za svu opremu koja nije u vlasništvu Ponuđača dostaviti ovjerenu kopiju ili orginal ugovora/ predugovora o najmu, lizingu, kupovini ili drugom vidu obezbieđenja tražene opreme i mehanizacije. Naprijed nije navedeno da se zahtjev odnosi samo na lica iz izjave, naprotiv u prethodnom paragrafu se jasno navodi ko su „angažovane osobe":
„Da će na poslovima izvođenja radova angažovati najmanje 1 (jednog) kvalifikovanog voditelja radova i to namjanje:
Za građevinske radove:
- dipl.ing arh./dipl.ing.građ. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.
-VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (get) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima"

Sam ponuđač je u izjavi na stranici 35 ponude potvrdio da će dostaviti dokumente za angažovana lica prema zahtjevima tačke 10.3.2. tenderske dokumentacije, a što je propustio izvršiti.
Dakle, nesporno je da ponuđač nije dostavio dokumentaciju za *„VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima"* koja je tražena.

ŽALBENI NAVOD 4. - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022.godine žalbeni navod ocijenio kao NEOSNOVAN
Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije.

Tenderskom dokumentacijom je u tački 10.3.1 traženo:
„10.3.1 Ponuđač mora ispunjavati uslove opće i posebne tehničke i profesionalne osposobljenosti (čl. 48. i 51. Zakona), i mora ispuniti sljedeće minimalne uslove (a u skladu sa tehničkim opisom u prilogu TD):
10.3.1 Iskustvo na realizaciji istih i sličnih poslova Ispunjenje uslova se dokazuje dostavljanjem dokaza u sklopu ponude:
spiska izvršenih ugovora i potvrdama o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova."
„... Ponuđač je u svrhu dokazivanja uspješnog iskustva na poslovima dužan dostaviti i potvrdu/e o izvršenim poslovima koju izdaje druga ugovorna strana o njihovoj uspješnoj realizaciji za period ne duži od 5 (pet) godina ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja ako je Ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od 5 (pet) godina, na poslovima koji su u vezi sa predmetnom nabavkom i to u ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om.
Napomena: Ocjena će se izvršiti na osnovu dokumenata koje dostave Ponuđači spisak izvršenih ugovora, te minimalno jedne potvrde o Izvršenim poslovima koju daje druga ugovorna strana o njihovoj uspješnoj realizaciji). Iz dostavljenih dokaza, spiska realizovanih poslova i potvrda i izjave mora biti jasno vidljivo koji dio poslova je izvršio Ponuđač i u kolikom obimu (u odnosu na ukupni posao definisan ugovorom). Iz dostavljenih dokaza i potvrda o iskustvu mora biti jasno vidljiv period izvršenja posla (vrijeme početka i okončanja posla te, kako bi potvrde bile prihvatljive, navedeni period mora odgovarati uslovima i periodima definisanim u TD). Potvrde i svi dokumenti u ponudi se dostavljaju u originalu ili ovjerenoj kopiji.“

Iz navedenog se može zaključiti da je ponuđač bio dužan dostaviti original ili ovjerenu kopiju dokumenta „Potvrda o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova."

Ponuđač NEXEN d.o.o. je na stranici 38 ponude dostavio kopiju dokumenta referenca, **na engleskom jeziku koji nije ovjeren, a što je vidljivo na poleđini dokumenta.**
Na stranici 39 ponuđač je dostavio ovjeru kopije prijevoda reference, gdje je na poleđini navedeno da se radi o ovjeri kopije jedne stranice. Dakle nije sporno da ponuđač jeste dostavio ovjerenu kopiju prijevoda reference, ali ponuđač nije dostavio ovjerenu kopiju ili original reference tj. „Potvrde o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova.“
Obzirom da se radi o propustu da se dostavi traženi dokument u skladu sa tenderskom dokumentacijom, potrebno je ponudu ponuđača NEXEN d.o.o. ocijeniti kao neprihvatljivu, te osporavnu odluku poništiti.

Ugovorni organ je u izjašnjenju potvrdio da je žalbeni navod osnovan, ali ga nije označio kao takvog: *„Ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka nije dostavio samo jednu potvrdu, na koju žaliiteli upućuje u svrhu zadvoljenja uslova iz tačke 10.3.1 tenderske dokumentacije"*

Nadalje tražena je realizacija ugovora kako slijedi:
Ponuđač je u svrhu dokazivanja uspješnog iskustva na poslovima dužan dostaviti i potvrdu/e o izvršenim poslovima koju izdaje druga ugovorna strana o njihovoj uspješnoj realizaciji za period ne duži od 5 (pet) godina ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja ako je Ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od 5 (pet) godina, na poslovima koji su u vezi sa predmetnom nabavkom i to u ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om.
Ponuđač je na stranici 33 dostavio potvrdu koju osporavamo, na stranici 41 potvrdu u vrijednosti 137.599,18 KM, na stranici 43 potvrdu u vrijednosti 62.953,02KM. Potvrde na stranicama 41 i 43 u zbiru nisu dovoljne za ispunjenje traženog zahtjevanu ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om".
137.599,18 KM + 62.953,02KM = 200.552,20 KM što je manje od 395.000,00 KM bez PDV.
U skladu sa naprijed navedenim potrebno je ponudu ponuđača odbaciti kao neprihvatljvu.

ŽALBENI NAVOD 5. - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao <u>OSNOVAN i nije predmet ove žalbe.</u>

ŽALBENI NAVOD 6.- Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao NEOSNOVAN
Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije.
Prema tenderskoj dokumentaciji 10.3.2. Obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja u sklopu izmjene i dopune tenderske dokumentacije 26.11.2021. traženo je lice koje ispunjava uslove:
Za Elektroinstalacione radove -jaka struja
• dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.
Iz navedenog se zaključuje da je tražno lice sa iskustvom 5 godina od datuma sticanja uvjerenja o položenom stručnom ispitu.
Ponuđač je na stranici 32 ponude u izjavi o raspoloživom osoblju za elektroinstalacione radove naveo lice Nusmir Mekić, dipl.ing.el. Iz dostavljene dokumentacije za lice, vidljivo je da je uvjerenje o položenom stručnom ispitu izdato 27.06.2020 godine te do dana predaje ponude 06.12.2021 lice nema traženo iskustvo od 5 godina sa položenim stručnim ispitom.
Obzirom da ponuđač nije dokazao da ima na raspolagnju neophodno osoblje, potrebno je odbaciti ponudu pouđača kao neprihvatljivu.
Kada se pogledaju potvrde o iskustvu lica, vidljivo je da lice nema traženo iskustvo (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa, lako drugačije razumijemo zahtjev tenderske dokumentacije, jer se navodi sintagma „u obje varijante sa

položenim stručnim ispitom" a što znači uključujući stručni ispit, vidljivo je i s aspekta kako ugovorni organ tumači zahtjev da lice nema iskustvo na „na istim ili sličnim poslovima" kao što je ovaj predmet nabavke. Lice je u periodu 01.10.2019 do dana predaje ponude angažovano u firmi NEXEN d.o.o. „na istim ili sličnim poslovima" i dijelom u periodu 01.12.2016 do 30.06.2017 u firmi Elektrocentar Petek d.o.o. Ostalo iskustvo se odnosi na poslove Asistenta na Elektrotehničkom fakultetu u Tuzli periodu 29.12.2017 do 30.09.2019 za užu naučnu oblast Elektrotehnika i sistemi konverzije energije. Dakle, priloženi dokumenti ne potvrđuju traženo iskustvo na istim ili sličnim poslovima 5 godina. Obzirom da ponuđač nije dokazao da ima na raspolagnju neophodno osoblje, potrebno je odbaciti ponudu pouđača kao neprihvatljivu.

ŽALBENI NAVOD 7. Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN i nije predmet ove žalbe.
ŽALBENI NAVOD 8. Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN i nije predmet ove žalbe.

ŽALBENI NAVOD 9. - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022.godine žalbeni navod ocijenio kao NEOSNOVAN
Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije.
Tenderskom dokumentacijom je traženo:
„11.8.2. Garancija se ne smije bušiti radi ulaganja uz ponudu već treba biti dostavljena na sljedeći način:
-originalna bankarska garancija se pakuje u zatvorenu plastičnu foliju koja se na vrhu zatvori naljepnicom na koju se stavlja pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zalijepi naljepnica i otisne pečat ponuđača;
-plastična folija u kojoj je originalna bankarska garacnija mora biti označena rednim brojem stranice ili lista, kao i ostale stranice ili listovi ponude i kao takva čini sastavni dio ponude."
Član 3 Pravilnika o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora glasi:
„Član 3. (Način dostavljanja garancije za ozbiljnost ponude)
Garancija za ozbiljnost ponude dostavlja se u originalu, u zatvorenoj plastičnoj foliji (koja se nor. na vrhu zatvori naljepnicom na kojoj je stavljen pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zalijepi naljepnica i otisne pečat ponuđača) i uvezana u cjelinu čini sastavni dio ponude.
Garancija ne smije biti ni na koji način oštećena (bušenjem i si.) jer probušena ili oštećena garancija se ne može naplatiti.

Ukoliko garancija za ozbiljnost ponude nije dostavljena na propisan način, shodno stavu (1) ovog
člana, ugovorni organ je obavezan takvu ponudu odbaciti.

Na stranici 81 ponude ponuđača NEXEN d.o.o. nalazi se folija u kojoj je Garancija za ozbiljnost ponude koja nije propisno zapakovana. Folija u kojoj se nalazi garancija nije zatvorena naljepnicom na velikom ili cijelom dijelu otvora, te je moguće sa strane otvora kao i između otvora naknadno izvaditi i zamijeniti garanciju. Dakle garancija nije dostavljena u zatvorenoj plastičnoj foliji, već u plastičnoj foliji koja na stranama ima manje naljepnice a sa obje strane kao i u sredini velike otvore između kojih je moguće izvaditi garanciju i umetnuti novu. Garancija dakle nije zatvorena.
Obzirom da ponuđač nije dostavio garanciju na propisan način, u zatvorenoj foliji, potrebno je odbaciti pondu ponuđača kao neprihvatljivu.
Ponuđač nije dostavio garanciju u zatvrenoj foliji, garanciju je moguće izvaditi te smo u tu svrhu uz žalbu priložili i fotografije folija.

ŽALBENI NAVOD 10. Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN i nije predmet ove žalbe.

U skladu sa naprijed navedenim potrebno je da Ugovorni organ postupi u skladu sa članom 100. stav 3 Zakona o javnim nabavkama (Službeni glasnik BiH 39/14) i poništi Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, poništi provedenu e-aukciju, te ugovor dodijeli ponuđaču ELCOM d.o.o. Tuzla. Napomijemo da ugovorni organ ne može nastaviti postupak zaključenjem ugovora sa ponuđačem čija je ponuda Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 odabrana kao najpovoljnija zbog propusta u ocjeni ponude ponuđača kao i iz razloga što ponuđač nije dokazao kvalifiicranost u postupku nabavke dostavljenom dokumentacijom nakon odluke o izboru.
Ugovorni organ nije potvrdio Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 da će predmetnu provedenu e-aukciju na koju su pozvana tri ponuđača od kojih su ponude dva ponuđača neprihvatljive, poništiti. U skladu sa članom 3) Pravilnika o uslovima i načinu korištenja e-aukcije na e-aukciju se pozivaju samo prihvatljive ponude:
„Član 3.
(Unos i ocjena prihvatljivih ponuda)
(1) Prije zakazivanja e-aukcije ugovorni organ u sistem e-Nabavke unosi sve prihvatljive ponude."
Kako su na e-aukciju pozvani ponuđači čije ponude nisu prihvatljive, potrebno je predmetnu e-aukciju poništiti.

Napominjemo da Ugovorni organ u skladu sa odredbama Zakona o javnim nabavkama kao i stavom ureda za razmatranje žalbi JN2-03-07-1-832-8/17 nema pravo vršiti ponovni pregled i evaluaciju ponude ELCOM d.o.o. Tuzla obzirom da je ista ocijenjena kao prihvatljiva.
Ukoliko Ured za razmatranje žalbi utvrdi da je žalba osnovana zahtijevamo da se izvrši povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka. U slučaju prihvatanja naše Žalbe kod URŽ-a molimo da nam se predmetna sredstva vrate na naš račun br. 132-100-03001700-97 kod NLB Banka dd Sarajevo.
Ponuđač potražuje i troškove za sastav i podnošenje ove žalbe putem kvalificiranom punomoćnika - advokata u iznosu od 240,00 KM za žalbu broj 241-2/21 koju je ugovorni organ ocijenio kao djelomično osnovanu Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine, kao 240,00 KM za Žalbu broj 3-2/22 na Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da u je dana 03.11.2021. godine objavio obavještenje o nabavci broj: 707-1-3-145-3-50/21 i ispravk obavještenja, broj: 707-1-3-145-8-58/21, od 26.11.2021. godine u postupku javne nabavke radova: „Izgradnja energetski učinkovitog sistema rasvjete skijaških staza"
Komisija za javne nabavke ZOI'84 je izvršila pregled i ocjenu dostavljenih ponuda i nakon provedene e aukcije, izvršene ocjene i analize dostavljenih ponuda, ***preporučila dodjelu ugovora najpovoljnijem ponuđaču NEXEN d.o.o Banja Luka.***
U skladu s navedenom preporukom, direktor ZOI'84 je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj: 4190/21 od 16.12.2021. godine za izgradnju energetski učinkovitog sistema rasvjete skijaških staza (u daljem tekstu: Odluka).
Svi ponuđači koji su blagovremeno dostavili ponude su obaviješteni o rezultatima postupka, dana 16.12.2021 .godine, putem mail-a.

Ponuđač „ELCOM" d.d. Tuzla, zastupan po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle (u daljem tekstu: Žalitelj), ***je blagovremeno izjavio žalbu, putem ovlaštenog lica u dovoljnom broju primjeraka, čime su ispunjeni uslovi za meritorno odlučivanje ugovornog organa u postupku pravne zaštite, a koji se odnosi na predmetnu nabavku.***

Ugovorni organ je već ranije obustavio predmetni postupak javne nabavke iz razloga što je već uložena žalba jednog od zainteresiranih ponuđača u ovom postupku javne nabavke..
Dokaz: Obavještenje o obustavi postupka javne nabavke, broj: 4336/21, od 27.12.2021.godine proslijeđeno ponuđačima putem e-mail-a.
Cijeneći svaki žalbeni navod pojedinačno, kao i žalbu u cjelosti, ugovorni organ je razmatrajući navode žalitelja „ELCOM" d.d. Tuzla, zastupanog po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću,

advokatu iz Tuzle ***donio Odluku o djelimično usvajanju žalbe broj: 004/22 od 04.01.2022.godine.***

Ponuđač „ELCOM" d.d. Tuzla, zastupan po punomoćniku Miroljubu Radomiroviću, advokatu iz Tuzle je nakon prijem Odluke od strane ugovornog organa, blagovremeno, 10.01.2022. godine uložio Žalbu na istu.

Žalba, broj: 3-2/22 , od 09.01.2022.godine dostavljena je u dovoljnom broju orgnalnih primjeraka, čime su ispunjeni formalni uslovi da vam istu uz Izjašnjenje proslijedimo.

Analizirajući gore navedene žalbene navode, ugovorni organ je cijenio djelimičnu osnovanost istih, kako slijedi:

• ***Ugovorni organ je cijeni privi i drugi žalbeni navod neosnovanim.***

I dalje ostajemo pri stavu da su prvi i drugi žalbeni navod neosnovani.Naime, obzirom da se radi o istom žalbenom navodu primjenjivo po različitim tačkama, ugovorni organ je cijeni neosnovanost oba žalbena navoda zajedno.

Naime, ugovorni organ je na strani 13.tenderske dokumentacije pod tačkom 11.2.3. propisao sledeće:

„Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Prateći dokumenti, štampana literatura, brošure, katalozi ili slično koje dostavlja ponuđač mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini pod uslovom da je dostavljen i prevod odgovarajućih poglavlja na jezik na kojem je napisana ponuda".

Dakle, gore navedeno ide u prilog činjenici da katalog kojeg žalitelj navodi u ovim žalbenim navodima **nije nužno ni trebao biti preveden, pa stoga ugovorni organ cijeni neosnovanost ovih žalbenih navoda.** Kao dokaz gore navedenom dostavljamo vam ponudu ponuđača „NEXEN", kao i tendersku dokumentaciju iz koje se Ured za razmatranje žalbi sam može uvjeriti u istinitost gore navedenog.

• **Treći žalbeni navod ugovorni organ cijenio je neosnovanim.**

Naime, tačno je da je izabrani ponuđač između ostalog **bio dužan u roku 5 dana** od odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača za imenovana lica koja je naveo u izjavi,dostaviti sljedeću dokumentaciju:

f) potvrdu od nadležnog organa za zaposlene (npr. Porezna uprava) ukoliko je predloženo osoblje zaposleno kod ponuđača (dostavlja se u ovjerenoj kopiji ili orginalu, odnosno ovjerenu kopiju ili orginal važećih ugovora o angažmanu za lica koja nisu u radnom odnosu kod ponuđača. Ovi ugovori trebaju biti potpisani od strane ponuđača i angažiranih lica uz obavezno dostavljanje potvrde o radnom iskustvu kod prethodnog poslodavca koijm se dokazuje traženo radno iskustvo (potvrda se dostavlja u ovjerenoj kopiju ili orginalu);

g) kopija diploma o završenom školovanju (ili osposobljenju) angažovanog osoblja

h) kopija uvjerenja o položenim stručnim ispitima (ili rješenje o oslobođenju od obaveze polaganja stručnog ispita ukoliko postoji) angažovanog osoblja;
i) Curicilum vitae-CV/biografija angažovanog osoblja
j) dokaz o posjedovanju/prava raspolaganja opreme/mašina. Za svu opremu koja nije u vlasništvu Ponuđača dostaviti ovjerenu kopiju ili orginal ugovora/predugovora o najmu, lizingu, kupovini ili drugom vidu obezbjeđenja tražene opreme i mehanizacije.
Ugovorni organ zadržava pravo provjere dostavljene dokumentacije.
Tačno je da prilikom dostavljanja dokumenata odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača, Ponuđač dostavio dokumentaciju za imenovana lica.
Dakle izjavom je traženo popunjavanje podataka za zvanje inžinjera, o čemu je ponuđač „NEXEN" d.o.o. Banja Luka upisao tačne i precizne podatke. U daljem dijelu ove izjave pisalo je da u roku od 5 (pet) dana za imenovane radnike i opremu dostavi dokaze.
Kako VK I KV monteri nisu bili obuhvaćeni ovom Izjavom, tj. nije traženo navođenje njihovih ličnih podataka, već samo da ponuđač kroz Izjavu potvrdi da posjeduje između ostalog i ove radnike, to smatramo da nije bio u obavezi da dostavi dokumentaciju za ove radnike. Imenovanje lica traženih izjavom bilo je obavezno za inžinjere kako je to predviđeno i samom tabelom za upis ovih podataka, koja se nalazi u Izjavi.
Iz gore navedenog slijedi neosnovanost ovog žalbenog navoda.
Ured za razmatranje žalbi se u gore navedeno može uvjeriti ocjenom uslova iz tenderske dokumentacije, kao i dostavljene ponude ponuđača „NEXEN" d.o.o. Tuzla.

•Žalbeni navod broj 4, ugovorni organ smatra neosnovanim
Naime, ponuđač „Nexen" d.o.o. Banja Luka nije dostavio samo jednu potvrdu, na koju žalitelj upućuje u svrhu zadovoljenja uslova iz tačke 10.3.1. tenderske dokumentacije.
Dostavljene **su ukupno tri potvrde** u uspješnoj realizaciji ugovora na stranama od 38 do 42, te ocjenom i preostale dvije ponude (ukoliko izuzmemo potvrdu koju žalitelj navodi kao spornu), evidentno je da su ispunjeni uslovi tenderske dokumentacije.
Ukupni zbir iznosa iz preostale 2 (dvije) potvrde služi u svrhu ispunjavanja uslova iz tenderske dokumentacije.

Kako bi se Ured i sam mogao uvjeriti u istinitost naših navoda, dostavljamo vam orginalne ponude ponuđača na koje žalitelj ukazuje, kako biste i sami mogli cijeniti ono što smo Odlukom o djelimičnom usvajanju žalbe tvrdili. Dakle, preostale ponude dostavljene su na način i pod uslovima koje je ugovorni organ zahtijevao u TD.

•Žalbeni navod broj 5. ovaj ugovorni organ cijenio je osnovanim.

Kako je žalbeni navod broj 5. ugovorni organ cijenio **osnovanim**, apsolutno je nejasno zašto žalitelj i to zastupan po advokatu ponovo navodi isti žalbeni navod pravdajući ga „kontinuitetom žalbe".

Naime, pod presumpcijom da advokat koji istupa u ime i za račun svog klijenta zna, tj. treba da zna da se u žalbi navode samo žalbeni navodi koji se spore i za koje se zahtjeva stvaranje ili osporavanje nekog prava, navođenje ponovno svih onih žalbenih navoda koje je ugovorni organ usvojio smtaramo najblaže neprofesionanim pokušajem da se dezavuiše Ured za razmatranje žalbe i da se dovede u svjesnu zabunu.

S tim u vezi, ugovorni organ moli odlučujuće tijelo da prilikom rješavanja po predmetnoj žalbi, pouči žalitelja, zastupanog po advokatu, da sadržaj žalbe čine žalbeni navodi, tj. oni navodi sa kojima se žalitelj ne slaže upozoravajući da je neko njegovo pravo time ugroženo. Suprotno tome sadržaj žalbe ne treba da čine žalbeni navodi sa kojima se žalitelj slaže, ali ih zbog „kontinuiteta" navodi.

Kako smo i mi kao ugovorni organ zbunjeni ovakvim sadržajem žalbe čiji sastav čine i navodi na koje se žalitelj ustvari **ne žali već ih samo prepisuje iz prvobitno dostavljene žalbe**, to mi kao ugovorni organ u vezi sa ovako postavljenim navodom nemamo ništa za izjaviti u ovom Izjašnjenju. Sve što smo imali naveli smo u Odluci o djelimičnom usvajanju žalbe, kada smo ovaj žalbeni **navod cijenili kao osnovan.**

•Žalbeni navod broj 6.ugovorni organ smatro je neosnovanim.

Naime, uvidom u naknadno dostavljenu dokumentaciju, a koja se odnosi na ispunjavanje uslova iz tačke 10.3.2. tenderske dokumentacije, evidentno je da lice Nusmir Mekić, ing. El. ispunjava uslove po pitanju traženog islustva nakon položenog stručnog ispita, iz čega ugovorni organ izvodi zaključak o osnovanosti ovog žalbenog navoda.

Naime, uvjerenje o položenom stručnom ispitu broj: 15.06-153-841 /20, datira od 2.06.2020. godine je dokaz da ga navedeno lice posjeduje na način i pod uslovima kako je to zahtjevano tenderskom dokumentacijom.

„Za Elektroinstalacione radove - jaka struja

• dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom."

Iz citiranog dijela tenderske dokumentacije se vidi da je ugovorni organ zahtijevao dokaze za diplomiranog inžinjera sa 5 (pet) godina radnog staža i sa položenim stručnim ispitom.

Dakle nije navedeno da se radni staž zahtjeva u trajanju od 5 (pet) godina nakon položenog stručnog ispita.

Prema tome, da je ovo lice ispunjavalo uslove koji su elaborirani u žalbenom navodu broj 5. u tom slučaju dostavljanje uvjerenja o položenom stručnom ispitu na način kako je to ponuđač

„NEXEN“ d.o.o. Banja Luka i učinio ne bi predstavljao nikakvu smetnju za ispunjenje ovog uslova.
Međutim, ispunjenje uslova iz žalbenog navoda broj 5. je predhodni uslov za dokazivanje daljnjih predpostavki za kvalifikaciju.
Kako je postupak javne nabavke strogo formalni postupak prema brojnim presudama Suda BiH, to smo dužni da prilikom ocjene svakaog žalbenog navoda jasno i nedvosmisleno ispitamo sve formalne i procesne predpostavke za ocjenu svakog pojedinačnog žalbenog navoda, ali i da dovedemo u vezu pojedine žalbene navode, ondje gdje je to primjenjivo.

•Žalbeno navod broj 7. ugovorni organ smatro je osnovanim.
Kako je žalbeni navod broj 7. ugovorni organ cijenio osnovanim, apsolutno je nejasno zašto žalitelj i to zastupan po advokatu ponovo navodi isti žalbeni navod pravdajući ga „kontinuitetom žalbe“.
Naime, pod presumpcijom da advokat koji istupa u ime i za račun svog klijenta zna, tj. treba da zna da se u žalbi navode samo žalbeni navodi koji se spore i za koje s e zahtjeva stvaranje ili osporavanje nekog prava, navođenje ponovno svih onih žalbenih navoda koje je ugovorni organ usvojio smtaramo najblaže neprofesionanim pokušajem da se dezavuiše Ured za razmatranje žalbe i da se dovede u svjesnu zabunu.
S tim u vezi, ugovorni organ moli odlučujuće tijelo da prilikom rješavanja po predmetnoj žalbi, pouči žalitelja, zastupanog po advokatu, da sadržaj žalbe čine žalbeni navodi, tj. oni navodi sa kojima se žalitelj ne slaže upozoravajući da je neko njegovo pravo time ugroženo.Suprotno tome sadržaj žalbe ne treba da čine žalbeni navodi sa kojima se žalitelj slaže, ali ih zbog „kontinuiteta" navodi.
Kako smo i mi kao ugovorni organ zbunjeni ovakvim sadržajem žalbe čiji sastav čine i navodi na koje se žalitelj ustvari ne žali već ih samo prepisuje iz prvobitno dostavljene žalbe, to mi kao ugovorni organ u vezi sa ovako postavljenim navodom nemamo ništa za izjaviti u ovom Izjašnjenju.Sve što smo imali naveli smo u Odluci o djelimičnom usvajanju žalbe, kada smo ovaj žalbeni navod cijenili kao osnovan.

•Žalbeni navod broj 8. ugovori organ cijenio je osnovanim.
Kako je žalbeni navod broj 8. ugovorni organ cijenio osnovanim, apsolutno je nejasno zašto žalitelj i to zastupan po advokatu ponovo navodi isti žalbeni navod pravdajući ga „kontinuitetom žalbe".
Naime, pod presumpcijom da advokat koji istupa u ime i za račun svog klijenta zna, tj. treba da zna da se u žalbi navode samo žalbeni navodi koji se spore i za koje s e zahtjeva stvaranje ili osporavanje nekog prava, navođenje ponovno svih onih žalbenih navoda koje je ugovorni organ usvojio smtaramo najblaže neprofesionanim pokušajem da se dezavuiše Ured za razmatranje žalbe i da se dovede u svjesnu zabunu.

S tim u vezi, ugovorni organ moli odlučujuće tijelo da prilikom rješavanja po predmetnoj žalbi, pouči žalitelja, zastupanog po advokatu, da sadržaj žalbe čine žalbeni navodi, tj. oni navodi sa kojima se žalitelj ne slaže upozoravajući da je neko njegovo pravo time ugroženo.Suprotno tome sadržaj žalbe ne treba da čine žalbeni navodi sa kojima se žalitelj slaže, ali ih zbog „kontinuiteta" navodi.
Kako smo i mi kao ugovorni organ zbunjeni ovakvim sadržajem žalbe čiji sastav čine i navodi na koje se žalitelj ustvari ne žali već ih samo prepisuje iz prvobitno dostavljene žalbe, to mi kao ugovorni organ u vezi sa ovako postavljenim navodom nemamo ništa za izjaviti u ovom Izjašnjenju.Sve što smo imali naveli smo u Odluci o djelimičnom usvajanju žalbe, kada smo ovaj žalbeni navod cijenili kao osnovan.

•Žalbeni navod broj 9. ugovorni organ smatra neosnovanim.
Ponuda ponuđača „NEXEN" d.o.o. Banja Luka u svom sastavu na strani 81. sadrži garanciju za ozbiljnost ponude, koja je dostavljena na način i pod uslovima traženim tenderskom dokumentacijom i Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik" BiH, broj: 90/14).
Gancija je zapakovana tako da je nemoguće vaditi ili umetati papir u foliju koja čini sastavni dio ponude, te stoga ugovorni organ ne može prihvatiti osnovanost ovog žalbenog navoda.
Kako bi Ured za razmatranje žalbi na pravilan i nedvosmislen način mogao utvrditi istinitost gore navedenog dostavljamo vam orginalne ponude koje u svom sastavu imaju i orginalno zapakovane garancije.

•Žalbeni navod broj 10. ugovorni organ cijenio je neosnovanim.
Ponude ponuđača „STEP“ d.o.o. Sarajevo i „SELA“ d.o.o. Sarajevo sadrži garanciju za ozbiljnost ponude, koja je dostavljena na način i pod uslovima traženim tenderskom dokumentacijom i Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik“ BiH, broj: 90/14).
Gancija je zapakovana tako da je nemoguće vaditi ili umetati papir u foliju koja čini sastavni dio ponude, te stoga ugovorni organ ne može prihvatiti osnovanost ovog žalbenog navoda.
Kako bi Ured za razmatranje žalbi na pravilan i nedvosmislen način mogao utvrditi istinitost gore navedenog dostavljamo vam orginalne ponude koje u svom sastavu imaju i orginalno zapakovane garancije.

Ugovorni organ je kod ocjene osnovanosti ovog i ostalih žalbenih navoda cijenio iste samo na osnovu konkretnog žalbenog navoda i konkretne ponude na koju se žalba odnosi ne ulazeći pri tome u sadržaj rješenja Ureda za razmatranje žalbi, obzirom da se ona odnose na konkretne predmete i nisu izvor prava u našem pravnom sistemu. Čak i u situacijama kada a primjer uzmemo neko Rješenje Ureda za razmatranje žalbi ili Presudu Suda BiH, tada moramo znati

cijeli sadržaj dokumenta na koje se neko poziva da bismo mogli praviti komaparciju i cijeniti da li je takvo Rješenje ili Presuda primjenjivo i u našem slučaju. Ovako vađenje iz konetsta samo nekih dijelova koji odgovaraju žalitelju i to na nekoliko strana je samo oduzimanje vremena nas kao ugovornog organa, na kojeg se navedeno i ne odnosi.

Kako je ugovorni zaprimio u ovom postupku javne nabavke i žalbe drugih ponuđača i iste cijenio djelimično osnovanim, nakon pravosnažnosti tih Odluka o djelimičnom usvajanju, ugovorni organ je namjeravao da predmet vrati Komsiji na ponovno odlučivanje kako bi se donijela Odluka o poništenju postupka javne nabavke.
Žalbu dostavljamo Vama na dalje postupanje sa prijedlogom da se ista odbije u cjelosti kao neosnovana.

U skladu sa čl. 94. st. (3) ZJN-a žalitelj je iskoristio svoje zakonsko pravo te dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog organa kako sljedi:

Dana 26.01.2022 zaprimili smo putem pošte akt broj JN2-03-07-1-146-4/22 od 20.01.2022 kojim dostavljate izjašnjenje ugovornog organa broj 164/22 od 17.01.2022 na Žalbu broj 3-2/22 od 09.01.2022. na Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine.

U skladu sa članom 94 stav (3) Zakona o javnim nabavkama koristimo pravo na izjašnjavanje o zahtjevima i navodima druge strane i predlaganje dokaza, te vam u nastavku dostavljamo naše obrazloženje žalbenih navoda. Žalbene navode ćemo ponoviti uz dodatno obrazloženje u odnosu na izjašnjenje ugovornog organa.

Odgovor na izjašnjenje ugovornog organa broj 164/22 od 17.01.2022 **na prvi i drugi žalbeni navod** Ugovorni organ se u izjašnjenju na žalbeni navod poziva na tačku 11.2.3 tenderske dokumentacije, međutim to uopće nije predmet žalbenog navoda.

U žalbenom navodu se navodi tačka 11.1 Sadržaj ponude gdje je navedeno:

„ f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „

Ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. treba biti odbačena ili zbog razloga što nije dostavljen opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi **na B/H/S jeziku** ili što katalog koji upravo predstavlja opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi nije dostavljen na B/H/S jeziku.

Dakle uopće nije sporna tačka 11.2.3 tenderske dokumentacije, već zahtjev tačke 11.1 Sadržaj ponude pod f).

Odgovor na izjašnjenje ugovornog organa broj 164/22 od 17.01.2022.godine na treći žalbeni navod Ugovorni organ parcijalno tumači zahtjev tenderske dokumenatcije pozivajući se samo na izjavu a propuštajući da utvrdi zahtjeve koji su jasno navedeni u tenderskoj dokumentaciji, a gdje stoji da se dokumentacija dostavlja za sva lica uključujući **„VK i KV montere na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima".**

Odgovor na izjašnjenje ugovornog organa broj 164/22 od 17.01.2022 na četvrti žalbeni navod

Kako smo naveli u žalbenom navodu, a na što ugovorni organ nije dao izjašnjenje, je da Potvrde na stranicama 41 i 43 u zbiru nisu dovoljne za ispunjenje traženog zahtjeva **„u ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om".**

ŽALBENI NAVOD 5 - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN **i nije predmet ove žalbe.**

Odgovor na izjašnjenje ugovornog organa broj 164/22 od 17.01.2022 na šesti žalbeni navod

Čak i posmatrajući iskustvo lica sa ili bez stručnosg ispita u oba slučaja lice nema traženo iskustvo. Iskustvo se odnosi na poslove Asistenta na Elektrotehničkom fakultetu u Tuzli periodu 29.12.2017 do 30.09.2019 za užu naučnu oblast Elektrotehnika i sistemi konverzije energije ne potvrđuje traženo iskustvo na istim ili sličnim poslovima 5 godina. Iskstvo rada kao asistent na fakultetu nije traženo radno iskustvo. Lice neće biti angažovano na poslovima asistenta već na poslovima kvalifikovanog voditelja radova za što nije dokazano iskustvo.

ŽALBENI NAVOD 7 - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN i nije predmet ove žalbe.

ŽALBENI NAVOD 8 - Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN i nije predmet ove žalbem.

Odgovor na izjašnjenje ugovornog organa broj 164/22 od 17.01.2022 na **9-ti žalbeni navod**

Ponuđač nije dostavio garanciju u zatvorenoj foliji, garanciju je moguće izvaditi te smo u tu svrhu uz žalbu priložili i fotografije folija, a u nastavku prilažemo fotografije.

ŽALBENI NAVOD 10 Ugovorni organ je Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine žalbeni navod ocijenio kao OSNOVAN i nije predmet ove žalbe,

Ukoliko Ured za razmatranje žalbi utvrdi da je žalba osnovana zahtijevamo da se izvrši povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka. U slučaju prihvatanja naše Žalbe kod URŽ-a molimo da nam se predmetna sredstva vrate na naš račun br. 132-100-03001700-97 kod NLB Banka dd Sarajevo. Ponuđač potražuje i troškove za sastav i podnošenje ove žalbe putem kvalificiranom punomoćnika - advokata u iznosu od 240,00 KM za žalbu broj 241-2/21 koju je ugovorni organ ocijenio kao djelomično osnovanu Odlukom o djelomičnom usvajanju žalbe broj

004/22 od 04.01.2022 godine, kao 240,00 KM za Žalbu broj 3-2/22 na Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj 004/22 od 04.01.2022 godine. **NAPOMENA:** Molimo da Odluku po ovoj žalbi dostavite direktno ponuđaču: ELCOM d.o.o. Tuzla, M.M. Dizdara - Stupine B2, 75000 Tuzla, BiH.

Ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao dopuštenost, blagovremenost, te da li je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, shodno članu 109. Zakona o javnim nabavkama. Pored navedenog, ovaj organ je, prije razmatranja žalbe utvrđivao ispunjenost uslova u smislu odredbe člana 105. i člana 108. stav (3) Zakona o javnim nabavkama i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe navedenih članova Zakona.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, prema stanju u spisu, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, utvrdio da je potrebno žalbu usvojiti kao osnovanu.

Žalba je osnovana.

Postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim organom, izvedeni su dokazi na osnovu pregleda dostavljenog materijala, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak.

Žalitelj u prvom žalbenom navodu navodi da je Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije iz tačke 11.1 u kojoj je navedeno:

„f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „

Iz navedenog se može zaključiti da je tenderskom dokumentacijom zahtijevan dokument na jednom od službenih jezika u BiH, te da je u slučaju da se radi o dokumentu na stranom jeziku isti treba biti preveden. Ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. na stranici 67-70 sadrži katalog za svjetiljku koja je na stranom jeziku. U ponudi ponuđača nije dostavljen prijevod priloženog kataloga, zbog čega je ponuda ponuđača trebala biti ocijenjena kao neprihvatljiva.

Ugovorni organ se u izjašnjenju na naprijed navedeni žalbeni navod poziva na tačku 11.2.3 tenderske dokumentacije koja propisuje uslove u vezi sa dokumentacijom ponude i

korespodencijom sa ugovornim organom. Tom tačkom nije definisan uslov u pogledu opisa ili specifikacije robe koja se nudi.

U tenderskoj dokumentaciji je pod tačkom 11.1 navedeno da konkretno dokument f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi mora biti, ukoliko je opis na stranom jeziku preveden na B/H/S jezik.

U konkretnom slučaju ponuđač NEXEN d.o.o. nije dostavio ništa drugo što se može označiti kao *„f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi"* osim kataloga stranici 67-70. Dakle, ti dokumenti su morali biti na jednom od službenih jezika u BiH.

U suprotnom ponuđač nije dostavio dokument *„f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi"* te se i po tom osnovu ponuda ponuđača mora odbaciti kao neprihvatljiva.

U drugom žalbenom navodu žalitelj ističe da ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. uopće ne sadrži dokument koji zadovoljava naprijed traženi uslov da se radi o opisu ili specifikaciji opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik.

Stav Suda BiH (Presuda Suda BiH br. SI 3 U 028810 18 U od 05.06.2019.) jasno ukazuje da ponudu sto se tiče forme neprihvatljivom čini ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen tenderskom dokumentacijom, ali ne i propust unutar dokumenta, ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude.

Ugovorni organ nije dao izjašnjenje na ovaj žalbeni navod, sastavljajući odgovor na prvi žalbeni navod sa drugim žalbenim navodom.

Nesporno je da u ponudi ponuđač ne postoji dokument koji ispunjava uslov u kompletu zahtjeva tačke 11.1 tenderske dokumentacije:

„ f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „

Jedini dokument koji se može svrstati pod f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi može biti dokumentacija na stranicama 67-70 ponuda koja ponovno ne ispunjava traženi uslov jer nije dostavljena na jednom od službenih jezika u BiH.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju na prvi i drugi žalbeni navod se izjašnjava da su neosnovani. Naime, obzirom da se radi o istom žalbenom navodu primjenjivo po različitim tačkama, ugovorni organ je cijeni neosnovanost oba žalbena navoda zajedno.

Naime, ugovorni organ je na strani 13. tenderske dokumentacije pod tačkom 11.2.3. propisao sledeće:

„Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Prateći dokumenti, štampana literatura, brošure, katalozi ili slično koje dostavlja ponuđač mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini pod uslovom da je dostavljen i prevod odgovarajućih poglavlja na jezik na kojem je napisana ponuda".

Dakle, gore navedeno ide u prilog činjenici **da katalog kojeg žalitelj navodi u ovim žalbenim navodima nije nužno ni trebao biti preveden**, pa stoga je ugovorni organ cijenio neosnovanost ovih žalbenih navoda.

Ovaj organ je prije nego se upustio u ocjenu i analizu žalbenog navoda, izvršio uvid u tendersku dokumentaciju, tačnije u tačku 11.1 f) i tačku 11.2.3 u kojima je propisano sljedeće:

„11. PODACI O PONUDI

11.1. SADRŽAJ PONUDE

f) Opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudi, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. ***Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik."***

„11.2.3 Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa ***moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.*** *Prateći dokumenti, štampana literatura, brošure, katalozi ili slično koje dostavlja ponuđač mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini* ***pod uslovom da je dostavljen i prevod odgovarajućih poglavlja na jezik na kojem je napisana ponuda."***

Uvidom u ponudu ponuđača NEXEN d.o.o., ovaj organ je utvrdio da je na stranicama od 67 do 70 navedeni ponuđač dostavio katalog za svjetiljku, koji je na stranom jeziku. Dalje, u ponudi ponuđača ovaj organ je utvrdio da je nije dostavljen i prevod priloženog kataloga, a obzirom da je u tenderskoj dokumentaciji ugovorni organ pod tačkom 11.2.3. propisao da *.....„Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Prateći dokumenti, štampana literatura, brošure,* ***katalozi ili*** *slično koje dostavlja ponuđač mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini pod uslovom*

da je dostavljen i prevod odgovarajućih poglavlja na jezik na kojem je napisana ponuda", ***zbog čega žalbeni navodi se ocjenjuju osnovanim.*** Ovom organu je nejasna ocjena i tumačenje ugovornog organa.... *„da katalog kojeg žalitelj navodi u ovim žalbenim navodima nije nužno ni trebao biti preveden"*, naročito kada je i Zakonom o javnim nabavkama BiH u članu 57. stav (1) eksplicitno propisano da .. *"U postupku javne nabavke kandidat/ponuđač pridržava se zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije."*

Dio žalbenog navoda se odnosi na navod da u ponudi osporavani ponuđač nije dostavio i ne postoji dokument koji ispunjava uslov u kompletu zahtjeva tačke 11.1 tenderske dokumentacije:

„ f) opis ili specifikacija opreme sa fotografijama koje ponuđač nudi u svojoj ponudii, uz precizno navođenje naziva proizvođača i tipa/modela opreme koja se nudi, ovjereno od strane ponuđača. Iz opisa mora biti vidljivo da oprema zadovoljava minimalne karakteristike navedene u Projektnom zadatku. Ukoliko je opis na stranom jeziku isti treba biti preveden na B/H/S jezik. „

Ovaj organ također konstatuje da je jedini dokument koji se može svrstati pod tačku f) TD-a je: *„opis ili specifikacija* ***opreme sa fotografijama"*** koje ponuđač nudi u svojoj ponudi može biti ***dokumentacija na stranicama 67-70 ponude,*** koja ponovno ne ispunjava traženi uslov jer nije dostavljena na jednom od službenih jezika u BiH, te je iz navedenog razloga ne dostavljanja prevoda na jednom od služenih jezika u upotrebi u BiH, dostavljenu dokumentaciju nemoguće i ocjeniti.

U trećem žalbenom navodu žalitelj spori da je prema tenderskoj dokumentaciji 10.3.2. Obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja u sklopu izmjene i dopune tenderske dokumentacije od 26.11.2021.godine je navedeno, **da izabrani ponuđač je između ostalog, bio dužan u roku 5 dana od odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača za lica**

• VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima.

Prilikom dostavljanja dokumenata odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača, Ponuđač nije dostavio dokaze za VK i KV montere na gradilištu. Obzirom da je ponuđač propustio dokazati kvalificiranost u postupku i propustio dostaviti dokumente u ostavljenom roku od odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača, potrebno je ponudu ponuđača NEXEN d.o.o. ocijeniti kao neprihvatljivu, te osporavnu odluku poništiti.

Sam ponuđač je u Izjavi na stranici 35 ponude **potvrdio da će dostaviti dokumente za angažovana lica prema zahtjevima tačke 10.3.2. tenderske dokumentacije, a što je propustio izvršiti.** Dakle, nesporno je da ponuđač nije dostavio dokumentaciju za „VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima" koja je tražena.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da je tačno da je izabrani ponuđač između ostalog **bio dužan u roku 5 dana** od odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača za imenovana lica koja je naveo u izjavi,dostaviti sljedeću dokumentaciju:

f) potvrdu od nadležnog organa za zaposlene (npr. Porezna uprava) ukoliko je predloženo osoblje zaposleno kod ponuđača (dostavlja se u ovjerenoj kopiji ili orginalu, odnosno ovjerenu kopiju ili orginal važećih ugovora o angažmanu za lica koja nisu u radnom odnosu kod ponuđača. Ovi ugovori trebaju biti potpisani od strane ponuđača i angažiranih lica uz obavezno dostavljanje potvrde o radnom iskustvu kod prethodnog poslodavca koijm se dokazuje traženo radno iskustvo (potvrda se dostavlja u ovjerenoj kopiju ili orginalu);

g) kopija diploma o završenom školovanju (ili osposobljenju) angažovanog osoblja

h) kopija uvjerenja o položenim stručnim ispitima (ili rješenje o oslobođenju od obaveze polaganja stručnog ispita ukoliko postoji) angažovanog osoblja;

i) Curicilum vitae-CV/biografija angažovanog osoblja

j) dokaz o posjedovanju/prava raspolaganja opreme/mašina. Za svu opremu koja nije u vlasništvu Ponuđača dostaviti ovjerenu kopiju ili orginal ugovora/predugovora o najmu, lizingu, kupovini ili drugom vidu obezbjeđenja tražene opreme i mehanizacije.

Ugovorni organ zadržava pravo provjere dostavljene dokumentacije.

Dakle izjavom je traženo popunjavanje podataka za zvanje inžinjera, o čemu je ponuđač „NEXEN" d.o.o. Banja Luka upisao tačne i precizne podatke. U daljem dijelu ove izjave navedeno je da u roku od 5 (pet) dana za imenovane radnike i opremu dostavi dokaze. ***Kako VK i KV monteri nisu bili obuhvaćeni ovom Izjavom, tj. nije traženo navođenje njihovih ličnih podataka, već samo da ponuđač kroz Izjavu potvrdi da posjeduje između ostalog i ove radnike,*** ugovorni organ smatra da ponuđač nije bio u obavezi da dostavi dokumentaciju za ove radnike. Imenovanje lica traženih izjavom ***bilo je obavezno za inžinjere kako je to predviđeno i samom tabelom za upis ovih podataka, koja se nalazi u Izjavi.***

Ovaj organ je izvršio uvid u tendersku dokumetaciju, tačnije u tačku 10.3.2. Obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja u sastavu izmjenjene i dopunjene tenderske dokumentacije od 26.11.2021.godine u kojoj je propisano:

10.3.1 Obrazovne i profesionalne kvalifikacije angažovanog osoblja Ponuđač je dužan u cilju dokazivanja ispunjenja uslova dostaviti:

a) izjavu (dostavlja se u sklopu ponude) da može ponuditi stručno osoblje neophodno za izvršenje posla i

b)dokaze za osoblje u skladu sa navedenom izjavom (dostavlja se u krajnjem roku od 5 (pet) dana od dana donošenja odluke o izboru

U cilju dokazivanja raspoloživosti kvalifikovanim osobljem za realizaciju posla, Ponuđač je dužan dostaviti izjavu u sklopu ponude da može ponuditi osoblje među kojima su kvalificirani stručnjaci (obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja) kao i traženu opremu.

Izjava o angažiranom osoblju i opremi na realizaciji predmetne vrste radova, obrazac izjave se nalazi u prilogu TD, i to:

Da će na poslovima izvođenja radova angažovati najmanje 1 (jednog) kvalifikovanog voditelja radova i to namjanje:

Za građevinske radove:

- *- dipl.ing arh./dipl.ing.građ. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.*
- ***-VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima***

Za Elektroinstalacione radove - jaka struja

- *- dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.*

Prilikom izrade Glavnog projekta, ponuđač angažovati najmanje jednog inžinjera obrazovnih i profesionalnih kvalifikacija, koji će biti angažirani za pružanje usluga koje su predmet nabavke, i to:

- *Za arhitektonske radove:*

o Glavni projektant - dipl.ing.arh. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 godina iskustva u projektovanju od sticanja VSS.

- *Za građevinske radove:*

o Glavni projektant - dipl.ing.grad. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 godina iskustva u projektovanju od sticanja VSS.

- *Za Elektroinstalacione radove*

o Glavni projektant - dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 godina iskustva u projektovanju od sticanja VSS.

Da ima na raspolaganju sljedeću opremu koja je potrebna za izvršenje predmetnog ugovora:

- *1 autodizalica sa korpa max dometa 15 m;*
- *2 rovokopača;*
- *1 kamion minimalne nosivosti 5 tona;*

Traženo radno iskustvo odnosi se na iskustvo stečeno nakon sticanja traženog zvanja (na poslovima za čije je obavljanje neophodno sticanje traženog zvanja). Za utvrđivanje traženog radnog iskustva nije relevantan datum polaganja stručnog ispita.

U svrhu provjere tehničke i profesionalne osposobljenosti u pogledu stručnog osoblja i opreme koje će Ponuđač imati na raspolaganju u svrhu izvršenja predmetne nabavke, u roku od 5 (pet) dana od dana prijema odluke o izboru izabrani Ponuđač u predmetnom postupku je potrebno da dostavi sljedeće dokaze:

c) potvrdu od nadležnog organa za zaposlene (npr. Porezna uprava) ukoliko je predloženo osoblje zaposleno kod ponuđača (dostavlja se u ovjerenoj kopiji ili orginalu, odnosno ovjerenu kopiju ili orginal važećih ugovora o angažmanu za lica koja nisu u radnom odnosu kod ponuđača. Ovi ugovori trebaju biti potpisani od strane ponuđača i angažiranih lica uz obavezno dostavljanje potvrde o radnom iskustvu kod prethodnog poslodavca koijm se dokazuje traženo radno iskustvo (potvrda se dostavlja u ovjerenoj kopiju ili orginalu);

d) kopija diploma o završenom školovanju (ili osposobljenju) angažovanog osoblja

e) kopija uvjerenja o položenim stručnim ispitima (ili rješenje o osiobođanju od obaveze polaganja stručnog ispita ukoliko postoji) angažovanog osoblja/

f) Curicilum vitae-CV/biografija angažovanog osoblja

g) dokaz o posjedovanju/prava raspolaganja opreme/mašina. Za svu opremu koja nije u vlasništvu Ponuđača dostaviti ovjerenu kopiju ili orginal ugovora/ predugovora o najmu, lizingu, kupovini ili drugom vidu obezbjeđenja tražene opreme i mehanizacije.

***Napomena:** Ponuđač je dužan dostaviti dokaz da na osnovu radnog odnosa ili po osnovu ugovora o saradnji ili angažmanu raspolaže traženim stručnim osobljem. Iz dokaza mora biti vidljivo da je navedeno osoblje raspoloživo za sve vrijeme trajanja ugovora koji će se zaključiti po okončanju postupka. Kao dokaz zaposlenja potrebno je dostaviti potvrdu Ponuđača ili potvrdu/uvjerenje nadležnog tijela (npr. potvrda PIO ili potvrda/lista osiguranih lica porezne uprave) iz koje se vidi daje izvršena prijava radnika kod nadležne institucije, sa prikazom datuma prijave, a za lica koja nisu zaposlena kod Ponuđača potrebno je dostaviti ovjerene kopije ili originale ugovora o saradnji ili angažmanu (obostrano potpisane) za cjelokupno vrijeme trajanja ugovora.*

Potvrdu o radnom iskustvu radnika izdaje poslodavac kod kojeg je radnik stekao iskustvo na radu. Ponuđač/pravno lice ne može dati izjavu da je radnik koji je trenutno zaposlen kod njega stekao iskustvo kod nekog drugog poslodavca. Potvrda o radnom iskustvu mora sadržavati podatak o periodu u kojem je imenovani uposlenik radno angažovan kod poslodavca (period rada), kao i naznaku poslova/radnog mjesta koje obavlja imenovani uposlenik. Potvrda se dostavlja u originalu ili ovjerenoj kopiji. Ponuđač može umjesto potvrde o radnom iskustvu, dostaviti potvrdu/uvjerenje nadležnog tijela (npr. potvrda PIO ili potvrda/lista osiguranih lica porezne uprave), pri čemu iz iste moraju biti vidljivi podaci koji se traže i u potvrdi o radnom iskustvu.

U slučaju nemogućnosti dostavljanja potvrde o radnom isustvu od prethodnog poslodavca ugovorni organ u cilju razumijevanja i apsolutne transparentnosti i nediskriminacije, u svrhu dokazivanja ovog uslova prihvata dokument kao mjerodavan dostavljanje vlastoručno potpisanog

CV-a/biografije zaposlenika/radnika, uz koji se prilažu dokazi na osnovu kojih je moguće utvrditi da je isti učinio napore da na vrijeme osigura potvrde o radnom iskustvu od predhodnog posladavca te da u konačnici nije uspio da se takve potvrde osiguraju ne svojom krivicom.

Ugovorni organ zadržava pravo provjere dostavljene dokumentacije.

***Napomena:** Diplome izdate u Bosni i Hercegovini važe u pravnom prometu na cijelom teritoriju Bosne i Hercegovine, bez bilo kakvih dodatnih ovjera. Diplome izdate do 06.04.1992. godine od nadležnih organa bivše SFRJ, nadležnih organa njenih bivših socijalističkih republika i autonomnih pokrajina važe na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine, bez bilo kakvih dodatnih ovjera. U slučaju da fakultet nije završen u Bosni i Hercegovini, strana diploma mora biti nostrifikovana (dokaz o nostrifikaciji - ovjerena kopija).*

Dalje, uvidom u tendersku dokumentaciju, tačnije u Izjavu o raspolaganju osobljem kvalificiranim stručnjacima/radnicima za realizaciju predmetne vrste poslova, ovaj organ je utvrdio da propisanom Izjavom u njenom teksutualnom dijelu zahtjevano:

„Ponuđač izjavljuje da može ponuditi kvalificirane stručnake/radnike/osoblje za realizaciju predmetne vrste poslova definisanih tenderskom dokumentacijom i to:

Za građevinske radove:

- *- dipl.ing arh./dipl.ing.građ. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.*
- *-VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima"*, **dok je u ponuđenoj tabeli koja je sastavni dio Izjave nije propisana mogućnost upisivanja podataka za** *„VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima".*

Uvidom u ponudu ponuđača „NEXEN" d.o.o. Banja Luka isti je na stranici 31 ponude, dostavio zahtjevanu Izjavu prema propisanoj formi iz tenderske dokumentacije, tj. izabrani ponuđač je u tekstualnom dijelu Izjave naveo da će pored zahtjevanih diplomiranih inžinjera imati imati na raspolaganju i ***„VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima".***

Dalje, izabrani ponuđač je dostavio u tabelarnom prikazu Izjave tri imena diplomiranih inžinjera koje će imati na raspolaganju, dok ime *„VK i KV montera na gradilištu, sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima"*, ***nije dostavio, jer je zbog neprecizno i nejsano postavljene tačke tenderske dokumentacije, ponuđač nije shvatio istu, pa shodno tome nije ni smatrao da navedeno treba dostaviti.***

Prevashodno naglašavamo da se Tenderska dokumentacija ne priprema u smislu da otežava radnje postupka, da iste učini protivrječnim, nejasnim i konfuznim, već je prema čl.53 Zakona jasno da su informacije koje su sadržane u sadržaju tenderske dokuemntacije takve

prirode da na nesmetan način olakšaju pripremu ponuda, a što je u konkretnom slučaju očito propušteno jer se i prilikom pripreme ponuda i odvijanja radnji postupka ne treba dvojiti na što i kako određena informacija upućuje ponuđače na pripremu ponuda, da pri tome post festum informacija dovodi do konačno potrebnog sadržaja, već ista treba biti određena, potpuna i jasna da bi se nesmetano utvrdilo pravo stanje stvari.

Uz prednje, treba naglasiti da usljed naprijed iznesenih okolnosti, usljed navedenog toka postupka koji nije vođen shodno pravilima postupka, a iz spisa očito proizilaze protivrječne informacije, to ovaj organ u posljedici prednjeg, ***ocjenjuje evidentnim nastanak apsolutno bitnih povreda postupka i bitnu povredu, uz prednje i ostalih načela postupka***, kao osnovnih postulata postupka javne nabavke/jednakog pristupa postupku, nediskriminacije, konkurentnosti/ a što utiče u konačnici, u bitnom na održivost postupka na snazi i na krajnji ishod postupka.

Shodno iznesenom, valjalo je postupiti shodno ovlastima iz čl.103 stav (1) tačka a) Zakona, te u navedenom smislu izreći posljedicu poništenja postupka u cijelosti.

U četvrtom žalbenom navodu žalitelj navodi da je Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva, iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije, propisane Tenderskom dokumentacijom u tački 10.3.1. jer je ponuđač bio dužan dostaviti original ili ovjerenu kopiju dokumenta *„Potvrda o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova.“*

Ponuđač NEXEN d.o.o. je na stranici 38 ponude ***dostavio kopiju dokumenta referenca, na engleskom jeziku koji nije ovjeren, a što je vidljivo na poleđini dokumenta.***

Na stranici 39 ponuđač je dostavio ovjeru kopije prijevoda reference, gdje je na poleđini navedeno da se radi o ovjeri kopije jedne stranice. Dakle nije sporno da ponuđač jeste dostavio ovjerenu kopiju prijevoda reference, ali ponuđač nije dostavio ovjerenu kopiju ili original reference tj. „Potvrde o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova.“ Obzirom da se radi o propustu da se dostavi traženi dokument u skladu sa tenderskom dokumentacijom, potrebno je ponudu ponuđača NEXEN d.o.o. ocijeniti kao neprihvatljivu, te osporavnu odluku poništiti.

Ugovorni organ je u izjašnjenju potvrdio da je žalbeni navod osnovan, ali ga nije označio kao takvog: *„Ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka nije dostavio samo jednu potvrdu, na koju žalitelj upućuje u svrhu zadvoljenja uslova iz tačke 10.3.1 tenderske dokumentacije“.*

Nadalje tražena je realizacija ugovora kako slijedi:

„Ponuđač je u svrhu dokazivanja uspješnog iskustva na poslovima dužan dostaviti i potvrdu/e o izvršenim poslovima koju izdaje druga ugovorna strana o njihovoj uspješnoj realizaciji za period ne duži od 5 (pet) godina ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja ako je Ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od 5 (pet) godina, na poslovima koji su u vezi sa predmetnom nabavkom i to u ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om.“

Ponuđač je na stranici 33 dostavio potvrdu koju osporavamo, na stranici 41 potvrdu u vrijednosti 137.599,18 KM, na stranici 43 potvrdu u vrijednosti 62.953,02KM. Potvrde na stranicama 41 i 43 u zbiru nisu dovoljne za ispunjenje traženog zahtjevanu ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om".

137.599,18 KM + 62.953,02KM = 200.552,20 KM što je manje od 395.000,00 KM bez PDV. U skladu sa naprijed navedenim potrebno je ponudu ponuđača odbaciti kao neprihvatljvu.

Ugvorni organ u svom izjašnjenju navodi da ponuđač „Nexen" d.o.o. Banja Luka nije dostavio samo jednu potvrdu, na koju žalitelj upućuje u svrhu zadovoljenja uslova iz tačke 10.3.1. tenderske dokumentacije. Dostavljene su ukupno tri potvrde u uspješnoj realizaciji ugovora na stranama od 38 do 42, te ocjenom i preostale dvije ponude (ukoliko izuzmemo potvrdu koju žalitelj navodi kao spornu), evidentno je da su ispunjeni uslovi tenderske dokumentacije. Ukupni zbir iznosa iz preostale 2 (dvije) potvrde služi u svrhu ispunjavanja uslova iz tenderske dokumentacije.

Uvidom u tendersku dokumentaciju, tačnije u tačku 10.3., ovaj organ je utvrdio da je istom propisano *„10. 3. TEHNIČKA I PROFESIONALNA SPOSOBNOST:*

10.3.1 *Ponuđač mora ispunjavati uslove opće i posebne tehničke i profesionalne osposobljenosti (čl. 48. i 51. Zakona), i mora ispuniti sljedeće minimalne uslove i dostaviti dokaze u prilogu ponude (a u skladu sa tehničkim opisom u prilogu TD):*

10.3.1 Iskustvo na realizaciji istih i sličnih poslova Ispunjenje uslova se dokazuje dostavljanjem:

a) *spiska izvršenih ugovora i*

b) *potvrdama o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova.*

Ponuđač je u cilju dokazivanja uspješnog iskustva na poslovima koji su u vezi s predmetnom nabavkom, dužan dostaviti spisak izvršenih ugovora za period ne duži od 5 (pet) godina ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je Ponuđač registriran, odnosno počeo sa radom prije manje od 5 (pet) godina, računajući od datuma objave postupka, a koji su u vezi sa predmetnom nabavkom i to u ukupnoj vrijednosti ***od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om.***

Ponuđač je u svrhu dokazivanja uspješnog iskustva na poslovima dužan dostaviti i potvrdu/e o izvršenim poslovima koju izdaje druga ugovorna strana o njihovoj uspješnoj realizaciji za period ne duži od 5 (pet) godina ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja ako je Ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od 5 (pet) godina, na poslovima koji su u vezi sa predmetnom nabavkom i to u ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om.

Napomena: Ocjena će se izvršiti na osnovu izjava i dokumenata koje dostave Ponuđači (izjave o iskustvu, koja u svom sastavu ima referenc listu - spisak izvršenih ugovora, te minimalno jedne potvrde o Izvršenim poslovima koju daje druga ugovorna strana o njihovoj uspješnoj realizaciji). Iz dostavljenih dokaza, spiska realizovanih poslova i potvrda i izjave mora

biti jasno vidljivo koji dio poslove je izvršio Ponuđač i u kolikom obimu (u odnosu na ukupni posao definisan ugovorom). Iz dostavljenih dokaza i potvrda o iskustvu mora biti jasno vidljiv period izvršenja posla (vrijeme početka i okončanja posla te, kako bi potvrde bile prihvatljive, navedeni period mora odgovarati uslovima i periodima definisanim u TD). ***Potvrde i svi dokumenti u ponudi se dostavljaju u originalu ili ovjerenoj kopiji.*** *Ukoliko je Ponuđač učestvovao u realizaciji ugovora kao član konzorcija i podizvođač/podizvršioc, u izjavi/potvrdi je potrebno navesti vrijednost učešća pojedinih izvođača/izvršioca u predmetnom ugovoru kojim će dokazati da je kao član konzorcija ili kao podizvođač/podizvršilac ostvario traženu vrijednost. Glavnim ugovaračem se smatra izvođač/izršilac koji je direktno - samostalno ili kao član konzorcija, zaključio ugovor sa drugom ugovornom stranom - naručiocem posla, a ako je Ponuđač bio podizvođač/podizvršioc ili član konzorcija potvrda mora biti izdata od strane naručioca posla."*

Uvidom u ponudu ponuđača „Nexen" d.o.o. Banja Luka ovaj organ je utvrdio da je isti dostavio ukupno tri potvrde u uspješnoj realizaciji ugovora na stranama od 38 do 42.

Na stranici 38 dostavio je kopiju dokumenta referenca izdatu od UNDP-a, na engleskom jeziku **koji nije ovjeren**. Dalje na stranici 39 ponuđač je dostavio ovjeru kopije prijevoda reference, gdje je na poleđini navedeno da se radi o ovjeri kopije jedne stranice. Dakle nije sporno da ponuđač jeste dostavio ovjerenu kopiju prijevoda reference, ali ponuđač nije dostavio ovjerenu kopiju ili original reference tj. „Potvrde o izvršenim ugovorima navedenih u spisku poslova".

Dalje na stranici 41 i 43 izabrani ponuđač je dostavio još dvije potvrde i to: na stranici 41 potvrdu izdatu od TRB a.d. Bratunac, u vrijednosti 137.599,18 KM i na stranici 43 potvrdu izdatu od Općine Travnik u vrijednosti 62.953,02KM. Potvrde na stranicama 41 i 43 u zbiru nisu dovoljne za ispunjenje traženog zahtjevanu ukupnoj vrijednosti od minimalno 395.000,00 KM bez PDV-om". Prostim zbirom se može izračunati da je 137.599,18 KM + 62.953,02KM = 200.552,20 KM što je manje od 395.000,00 KM bez PDV. ***Na osnovu svega utvrđenog, osporavana potvrda izdata od strane UNDP-a*** *(zbog neispunjenja tenderskog uslova kojim je zahtjevana orginalna ili ovjerena kopija Potvrde)* ***ne zadovoljava uslove propisane tenderskom dokumentacijom, dok se kompletan žalbeni navod ocjenjuje osnovanim.***

U šestom žalbenom navodu žalitelj ističe da je Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 4130/21 od 16.12.2021 ponuda ponuđača NEXEN d.o.o. ocijenjena je kao prihvatljiva iako ne ispunjava uslove tenderske dokumentacije propisane u tački 10.3.2. Obrazovne i profesionalne kvalifikacije osoblja, u sklopu izmjene i dopune tenderske dokumentacije 26.11.2021. traženo je lice koje ispunjava uslove:

Za Elektroinstalacione radove -jaka struja

• *dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim*

ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.

Iz navedenog se zaključuje da je tražno lice sa iskustvom 5 godina od datuma sticanja uvjerenja o položenom stručnom ispitu.

Ponuđač je na stranici 32 ponude u izjavi o raspoloživom osoblju za elektroinstalacione radove naveo lice Nusmir Mekić, dipl.ing.el. Iz dostavljene dokumentacije za lice, vidljivo je da je uvjerenje o položenom stručnom ispitu izdato **27.06.2020.godine** te do dana predaje ponude 06.12.2021.godine lice nema traženo iskustvo od 5 godina sa položenim stručnim ispitom.

Obzirom da ponuđač nije dokazao da ima na raspolagnju neophodno osoblje, potrebno je odbaciti ponudu pouđača kao neprihvatljivu.

Kada se pogledaju potvrde o iskustvu lica, vidljivo je da lice nema traženo iskustvo (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa, iako drugačije razumijemo zahtjev tenderske dokumentacije, jer se navodi sintagma „u obje varijante sa položenim stručnim ispitom" a što znači uključujući stručni ispit, vidljivo je i s aspekta kako ugovorni organ tumači zahtjev, da lice nema iskustvo na „na istim ili sličnim poslovima" kao što je ovaj predmet nabavke. Lice je u periodu 01.10.2019 do dana predaje ponude angažovano u firmi NEXEN d.o.o. „na istim ili sličnim poslovima" i dijelom u periodu 01.12.2016 do 30.06.2017 u firmi Elektrocentar Petek d.o.o. Ostalo iskustvo se odnosi na poslove Asistenta na Elektrotehničkom fakultetu u Tuzli periodu 29.12.2017 do 30.09.2019.godine za užu naučnu oblast Elektrotehnika i sistemi konverzije energije. Dakle, priloženi dokumenti ne potvrđuju traženo iskustvo na istim ili sličnim poslovima 5 godina. Obzirom da ponuđač nije dokazao da ima na raspolagnju neophodno osoblje, potrebno je odbaciti ponudu pouđača kao neprihvatljivu.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da je uvidom u naknadno dostavljenu dokumentaciju, a koja se odnosi na ispunjavanje uslova iz tačke 10.3.2. tenderske dokumentacije, **evidentno je da lice Nusmir Mekić, ing. El. ispunjava uslove po pitanju traženog islustva nakon položenog stručnog ispita,** iz čega ugovorni organ izvodi zaključak o osnovanosti ovog žalbenog navoda.

Naime, uvjerenje o položenom stručnom ispitu broj: 15.06-153-841/20, datira od 2.06.2020. godine je dokaz da ga navedeno lice posjeduje na način i pod uslovima kako je to zahtjevano tenderskom dokumentacijom.

„Za Elektroinstalacione radove - jaka struja

• *dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom **i sa** min. 5 (pet) godina radnog iskustva na*

*istim ili sličnim poslovima **od završetka studija** prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom.*"

Iz citiranog dijela tenderske dokumentacije se vidi da je ugovorni organ zahtijevao dokaze za diplomiranog inžinjera sa 5 (pet) godina radnog staža **i sa** položenim stručnim ispitom.

Dakle nije navedeno da se radni staž zahtjeva u trajanju od 5 (pet) godina nakon položenog stručnog ispita. Prema tome, da je ovo lice ispunjavalo uslove koji su elaborirani u žalbenom navodu broj 5. u tom slučaju dostavljanje uvjerenja o položenom stručnom ispitu na način kako je to ponuđač „NEXEN" d.o.o. Banja Luka i učinio ne bi predstavljao nikakvu smetnju za ispunjenje ovog uslova. Međutim, ispunjenje uslova iz žalbenog navoda broj 5. je predhodni uslov za dokazivanje daljnjih predpostavki za kvalifikaciju.

Uvidom u Izmjenjenu tendersku dokumentaciju od 26.11.2021.godine, tačnije u tačku 10.3.2 propisane su Obrazovne i profesionalne kvalifikacije angažovanog osoblja.

„Ponuđač je dužan u cilju dokazivanja ispunjenja uslova dostaviti:

a)izjavu (dostavlja se u sklopu ponude) da može ponuditi stručno osoblje neophodno za izvršenje posla i

b)dokaze za osoblje u skladu sa navedenom izjavom (dostavlja se u krajnjem roku od 5 (pet) dana od dana donošenja odluke o izboru.....

.....Za Elektroinstalacione radove - jaka struja

- ***dipl.ing.el. sa položenim stručnim ispitom i sa min. 5 (pet) godina radnog iskustva na istim ili sličnim poslovima od završetka studija prvog ciklusa ili drugog ciklusa sa 3 (tri) godine iskustva u obje varijante sa položenim stručnim ispitom....***

.....Traženo radno iskustvo odnosi se na iskustvo stečeno nakon sticanja traženog zvanja (na poslovima za čije je obavljanje neophodno sticanje traženog zvanja). Za utvrđivanje traženog radnog iskustva nije relevantan datum polaganja stručnog ispita."

Uvidom u dostavljene dokumente izabranog ponuđača, tačnije u ***Diplomu o završenom prvom ciklusu studija za lice Nusmir Mekić, dipl.ing.el.,*** koje je izabrani ponuđač i naveo na stranici 32 ponude, u Izjavi o raspoloživom osoblju za elektroinstalacione radove, ovaj organ je utvrdio da je navedeno lice **steklo traženi stepen obrazovanja 19.11.2016.godine**, dok je uvjerenje o položenom stručnom ispitu **izdato 27.06.2020.godine**.

Dalje, uvidom u dostavljeni CV za lice Nusmir Mekić, i potvrde/uvjerenja koja dokazuju iskustvo iz CV-a, ovaj organ je utvrdio da je prvo zaposlenje nakon sticanja Diplome o završenom prvom ciklusu studija, navedeno lice zasnovalo sa **01.12.2016.godine, sve do 30.06.2017.godne, kod poslodavca Elektrocenter Petek doo Tuzla**. Dalje se navedeno lice zapošljava kao asistent na Univerzitetu u Tuzli u perodu od 29.12.2017.godine do 30.09.2019.godine, te od 01.10.2019.godine je navedeni Mekić Nusmir zaposlen u izabranom ponuđaču Nexen doo Banja Luka.

Shodno navedenom ovaj organ konstatuje da je u ovom slučaju, s obzirom na tenderski uslov: "***Traženo radno iskustvo odnosi se na iskustvo stečeno nakon sticanja traženog zvanja (na poslovima za čije je obavljanje neophodno sticanje traženog zvanja). Za utvrđivanje traženog radnog iskustva nije relevantan datum polaganja stručnog ispita"***, je irelevantan

datum sticanja Uvjerenja o položenom stručnim ispitom, međutim, za ovaj organ ostaje neutvrđen period između dva zaposlenja i to od 30.06.2017.godine kada je imenovani Nusmir Mekić prestao sa radom kod Elektrocentar Petek doo Tuzla do 29.12.2017.godine kada je isti zaposlen na Univerzitetu u Tuzli. Shodno svemu utvrđenom, ***žalbeni navod je prema ocjeni ovog organa ostao neraspravljen,*** jer nije nedvosmisleno utvrđen kontinuitet u trajanju od pet godina radnog iskustva na zahtjevanim poslovima iz tenderskog dokumenta.

U devetom žalbenom navodu žalitelj navodi da je ponuđač NEXEN d.o.o. na stranici 81 ponude dostavio foliju u kojoj je Garancija za ozbiljnost ponude, koja nije propisno zapakovana. Folija u kojoj se nalazi garancija nije zatvorena naljepnicom na velikom ili cijelom dijelu otvora, te je moguće sa strane otvora kao i između otvora naknadno izvaditi i zamijeniti garanciju. Dakle garancija nije dostavljena u zatvorenoj plastičnoj foliji, već u plastičnoj foliji koja na stranama ima manje naljepnice a sa obje strane kao i u sredini velike otvore između kojih je moguće izvaditi garanciju i umetnuti novu. Garancija dakle nije zatvorena.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da je u ponudi ponuđača „NEXEN" d.o.o. Banja Luka u svom sastavu na strani 81. dostavljena garancija za ozbiljnost ponude, koja je dostavljena na način i pod uslovima traženim tenderskom dokumentacijom i Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik" BiH, broj: 90/14).

Gancija je zapakovana tako da je nemoguće vaditi ili umetati papir u foliju koja čini sastavni dio ponude, te stoga ugovorni organ ne može prihvatiti osnovanost ovog žalbenog navoda.

Uvidom u tendersku dokumentaciju ovaj organ je utvrdio da je zahtjevano sljedeće:

„11.8.2. Garancija se ne smije bušiti radi ulaganja uz ponudu već treba biti dostavljena na sljedeći način:

-originalna bankarska garancija se pakuje u zatvorenu plastičnu foliju koja se na vrhu zatvori naljepnicom na koju se stavlja pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zalijepi naljepnica i otisne pečat ponuđača;

-plastična folija u kojoj je originalna bankarska garancija mora biti označena rednim brojem stranice ili lista, kao i ostale stranice ili listovi ponude i kao takva čini sastavni dio ponude."

Član 3 Pravilnika o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora glasi:

„Član 3. (Način dostavljanja garancije za ozbiljnost ponude)

Garancija za ozbiljnost ponude dostavlja se u originalu, u zatvorenoj plastičnoj foliji (koja se na vrhu zatvori naljepnicom na kojoj je stavljen pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zalijepi naljepnica i otisne pečat ponuđača) i uvezana u cjelinu čini sastavni dio ponude.

Garancija ne smije biti ni na koji način oštećena (bušenjem i sl.) jer probušena ili oštećena garancija se ne može naplatiti.

Ukoliko garancija za ozbiljnost ponude nije dostavljena na propisan način, shodno stavu (1) ovog člana, ugovorni organ je obavezan takvu ponudu odbaciti."

Uvidom u ponudu ponuđača „NEXEN" d.o.o. Banja Luka, ovaj organ je utvrdio da je isti u sklopu ponude na strani 81. dostavio zahtjevanu „Garancija za ozbiljnost ponude", koja je dostavljena u originalu, u zatvorenoj plastičnoj foliji koja je na vrhu zatvorena sa dvije improvizovane naljepnice (od papira i ljepljive providne trake), koje su zaljepljene na način da prelaze i na prednju i na zadnju stranu folije, na koje su utisnuta po dva pečata ponuđača, a čiji otisak pečata je otisnut na način da dio pečata zahvata naljepnice i sa prednje i sa zadnje strane, kao i da se otisak pečata dijelom nalazi i na foliji na sva četiri mjesta gdje je isti otisnut, sa jasnim i neoštećenim otiskom pečata, te je kao takva uvezana u cjelinu te čini sastavni dio ponude. Garancija nije ni na koji način oštećena bušenjem i sl. Shodno navedenom, ovaj organ konstatuje da je plastična folija u kojoj je dostavljena originalna bankarska garancija je označena rednim brojem stranice 81, i kao takva čini sastavni dio ponude.

Na osnovu svega utvrđenog ovaj organ dostavljenu bankarsku garanciju za ozbiljnost ponude ocjenjuje ispravno dostavljenom, na način da je zapakovana da je nemoguće vaditi ili umetati papir u foliju koja čini sastavni dio ponude, odnosno ista je dostavljena na način i pod uslovima propisanim tenderskom dokumentacijom i Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik" BiH, broj: 90/14), ***te se žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim.***

Uzimajući u obzir sve naprijed navedeno, riješeno je kao u dispozitivu Rješenja.

Na osnovu svega navedenog, ovaj organ konsatuje da su navodi žalitelja iz predmetne žalbe osnovani, zbog čega se žalba usvaja, te shodno ovlastima iz čl.103 stav (1) tačka a) Zakona, ovaj organ izriče posljedicu poništenja postupka u cjelosti, te poništava Odluku o djelomičnom usvajanju žalbe broj: 004/22 od 04.01.2022.godine, zajedno sa Obavještenjem o nabavci: 707-1-3-145-3-50/21 od 03.11.2021.godine, Ispravku za obavještenje o nabavci: 707-1-3-145-8-58/21 od 26.11.2021.godine, Tendersku dokumentaciju broj: 3372/21 od 03.11.2021.godine zajedno sa Izmjenama tenderske dokumentacije od 12.11.2021.godine, kao i Izmjenama tenderske dokumentacije od 26.11.2021.godine, te sve druge akte donesene u predmetnom postupku javne nabavke.

Žalitelj zahtijeva naknadu troškova za sastav žalbe po punomoćniku/advokatu Miroljubu Radomirović, advokatu iz Tuzle, u iznosu od 240,00 KM. S obzirom da usvaja žalbu, ovaj organ usvaja i zahtjev žalitelja za naknadu troškova postupka, koji se sastoje od troškova sastava žalbe

po imenovanim advokatima, u skladu s članom 105. Zakona o upravnom postupku, u iznosu od 240,00 KM. Ovaj organ odlučio je o visini troškova, primjenjujući član 18. stav 2. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata u FBiH, koji propisuje nagradu za podneske kojima se pokreće upravni postupak u neprocjenjivim predmetima, u iznosu 240 KM, a što je u skladu sa stavom Suda BiH iznesenim u Presudi broj S1 3 U 023495 16 U od 16.3.2018. godine, a potvrđenim u Presudi apelacionog upravnog vijeća Suda BiH broj S1 3 U 023495 18 Uvp.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 3500,00 KM izvršiće se na osnovu posebnog rješenja ovog organa, u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona o javnim nabavkama.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 103. stav (1) tačka a), članu 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama BiH, ovaj organ riješio je žalbu, kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

REDSJEDNICA VIJEĆA
Mirjana Antunović, dipl.iur.

Dostaviti:
- ELCOM d.o.o. Tuzla
- KJP ZOI'84 OCS d.o.o. Sarajevo
- NEXEN d.o.o. Banja Luka
- STEP d.o.o. Sarajevo
- SELA d.o.o. Sarajevo
- evidencija
- a/a